

HOMEDICS®

QUAD Rechargeable Massager



Instruction Manual

RC-QUAD-2EU
RC-QUAD-3GB

2 year
guarantee

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.

- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- NEVER block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- This product requires a 230V AC power supply.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.

SAFETY CAUTIONS :

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance.
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.

PRODUCT FEATURES :



INSTRUCTIONS FOR USE :

- Plug corded recharger into a 230V mains outlet.
- Plug small end of recharger cord into massager's base.
Red light on QUAD will illuminate – indicating that unit is in charge mode. Allow unit 3.5 hours to fully charge.
- Remove QUAD from charging base.
Massager will run 45 minutes on this charge.
- To activate massage, press power button once.
- Lightly apply 4 massage nodes to the area you wish to treat.
Massage the area for a short period of time and move to another area. Never treat the same for longer than 3 minutes.
- After completing your massage, turn QUAD off by depressing power button once.

NOTE: Operation of longer than 15 minutes is not recommended and may cause overheating.

MAINTENANCE :

Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.

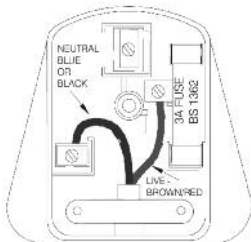
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

Plug (MODEL RC-QUAD-2GB ONLY)

If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3amp fuse with this appliance. Care must be taken when changing the plug. If in doubt, contact a qualified electrician.



**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.
LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT.**

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou handicapées.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.

- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 230V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement par un personnel de service HoMedics agréé.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- **Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.**
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :

Bouton 'Marche/Arrêt'

Poignée ergonomique



MODE D'EMPLOI :

- Brancher le cordon du chargeur à la prise secteur 230V.
- Connecter le cordon court du chargeur à la base de l'appareil. Le voyant rouge du QUAD s'allume – indiquant que l'appareil est en mode charge. La durée de chargement complet de la batterie est de 3 heures 30 minutes.
- Retirer le QUAD du socle de charge. La batterie à pleine charge du masseur offre ainsi une durée de fonctionnement de 45 minutes.
- Pour activer le massage, appuyer une fois sur le bouton de mise sous tension.
- Appliquer légèrement les 4 têtes de massage sur la zone que vous souhaitez traiter. Masser la zone pendant une courte durée, puis déplacer vers une autre zone. Ne jamais traiter la même zone pendant plus de 3 minutes.
- Lorsque le massage est terminé, éteindre le QUAD en appuyant une fois sur le bouton de mise sous tension pour le relâcher.

REMARQUE : Il est déconseillé de le faire fonctionner pendant plus de 15 minutes.

ENTRETIEN :

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Ziehen Sie IMMER sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig, wenn das Gerät von, für oder in der Nähe von Kindern, versehrten oder körperlich behinderten Personen verwendet wird.
- Berühren Sie KEIN Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es NICHT unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie KEINE Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie NUR von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.

- Benutzen Sie das Gerät NIEMALS, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie KEINE Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Benutzen Sie es NICHT dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es NICHT unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät NICHT am Kabel an und benutzen Sie das Kabel NICHT als Griff.
- Benutzen Sie es NICHT im Freien.
- Dieses Produkt benötigt ein 230V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie NICHT, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- **Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.**
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es nicht, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.

PRODUKTMERKMALE :



ANWENDUNGSHINWEISE :

- Das Ladegerät an eine 230V Steckdose anschließen.
- Das kleine Ende des Ladegerätkabels in die Massagegerät-Station stecken. Das rote Licht am QUAD wird nun leuchten um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird. Es dauert ca. 3 ½ Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist.
- Das QUAD von der Ladestation nehmen. Die Ladung reicht für einen 45-minütigen Betrieb aus.
- Zur Aktivierung der Massage den Einschaltknopf einmal drücken.
- Die 4 Massagenoppen leicht auf die zu behandelnde Zone auflegen. Die Zone eine kurze Zeit lang massieren und das Gerät dann in eine andere Zone bewegen. Dieselbe Zone niemals länger als 3 Minuten behandeln.
- Nach der Massage das QUAD durch erneutes Drücken des Einschaltknopfs ausschalten.

HINWEIS: Das Gerät sollte nicht länger als 15 Minuten eingeschaltet bleiben.

WARTUNG :

Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este aparato lo usen niños, personas inválidas o discapacitadas o se use cerca de ellos.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.

- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 230V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- **Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.**
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.

FUNCIONES DEL APARATO :

Botón de Encendido

Agarre Cómodo



INSTRUCCIONES DE USO :

- Enchufe el cable del recargador en una toma de corriente de 230v.
- Enchufe el extremo pequeño del cargador en la base del aparato de masaje. Se iluminará la luz roja en el QUAD – indicando que la unidad está en el modo de carga. La unidad se debe cargar totalmente en 3,5 horas.
- Retire el QUAD de la base de carga. El aparato de masaje funciona durante 45 minutos con esta carga.
- Para activar el masaje, pulse el botón de encendido una vez.
- Ponga los 4 nodos de masaje ligeramente en el área donde desee tratar. Trate el área durante un corto período de tiempo y pase a otro área. No trate nunca la misma área durante más de 3 minutos.
- Una vez concluido el masaje, apague el QUAD pulsando el botón de encendido una vez.

NOTA: No se recomienda la operación durante más de 15 minutos.

MANTENIMIENTO :

Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Si richiede una stretta supervisione qualora il prodotto venga utilizzato da, su o in presenza di bambini, invalidi o disabili.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.

- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 230V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO :



ISTRUZIONI PER L'USO :

- Collegare il caricatore dotato di cavo elettrico a una presa di rete da 230V.
- Collegare la piccola estremità del cavo del caricatore alla base del massaggiatore. La luce rossa sul QUAD si accende e indica che l'apparecchio è in modalità di carica. Attendere 3,5 ore per consentire all'apparecchio di caricarsi completamente.
- Rimuovere il QUAD dal caricatore. Con questa carica, il massaggiatore può essere utilizzato per 45 minuti.
- Per attivare il massaggio, premere il pulsante d'accensione una volta.
- Poggiare delicatamente i 4 cuscinetti massaggianti sulla zona da trattare. Trattare ogni zona per un breve periodo di tempo e passare poi a trattare un'altra zona. Non trattare mai la stessa zona per più di 3 minuti.
- Dopo aver completato il massaggio, spegnere il QUAD premendo il pulsante d'accensione una volta.

NOTA: Si consiglia di non usare l'apparecchio continuativamente per oltre 15 minuti.

MANUTENZIONE :

Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

QUANDO SE USAM APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE NA PRESENÇA DE CRIANÇAS, DEVEM SEGUIR-SE SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:

- Imediatamente depois de usar e antes de limpar desligue SEMPRE o aparelho da tomada de corrente. Para o desligar, ponha todos os controlos na posição de desligado 'OFF' e depois retire a ficha da tomada de corrente.
- NUNCA deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado. Desligue-o da tomada quando não o usar e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.
- É necessária uma supervisão atenta quando este aparelho for usado por crianças, pessoas inválidas ou incapacitadas, ou se for usado perto deles.
- NÃO toque num aparelho que tenha caído na água ou outro líquido. Desligue-o imediatamente da tomada de corrente. Mantenha-o seco – NÃO o use se estiver molhado ou húmido.
- NUNCA introduza alfinetes ou outros objectos metálicos no aparelho.
- Use este aparelho apenas para a função para a qual foi concebido conforme se descreve neste manual. NÃO use acessórios que não

sejam recomendados pela HoMedics.

- NUNCA use este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar correctamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Envie-o para o Centro de Assistência da HoMedics para revisão e reparação.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- O uso excessivo pode ocasionar um aquecimento excessivo do aparelho e reduzir a sua duração. Se isso suceder, pare de usar o aparelho para que arrefeça antes de o usar de novo.
- NUNCA introduza nenhum objecto nos orifícios.
- Nunca tape os orifícios de ar do aparelho nem o coloque sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Mantenha os orifícios de ar limpos de sujidade, pêlos, etc.
- NÃO o use na presença de produtos em aerossol ou onde seja administrado oxigénio.
- NÃO o use debaixo de uma manta ou almofada. Poderia produzir-se calor em excesso e provocar um incêndio ou causar lesões a pessoas.
- NÃO transporte este aparelho pelo cabo nem use o cabo como asa.
- NÃO o use no exterior.
- Este aparelho necessita de uma tomada eléctrica de 230V CA.
- NÃO tente reparar o aparelho. Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Para assistência, envie-o para o Centro de Assistência da HoMedics. Todas as revisões e arranjos deste aparelho só devem ser efectuados pelo pessoal autorizado da HoMedics.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES :

LEIA ESTA SECÇÃO ATENTAMENTE ANTES DE USAR O APARELHO.

- **Se tiver qualquer dúvida relativamente à sua saúde, consulte um médico antes de usar este aparelho.**
- As pessoas que usam pacemakers e as mulheres grávidas devem consultar o médico antes de usar este aparelho.
- NÃO o use numa criança pequena, nem numa pessoa inválida, adormecida ou inconsciente. NÃO o use sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho não deve NUNCA ser usado por uma pessoa que sofra de qualquer impedimento físico que possa restringir a possibilidade de operar os controlos ou que tenha dificuldades sensoriais na zona inferior do corpo.
- NUNCA use o aparelho directamente sobre áreas inchadas ou inflamadas nem sobre erupções da pele.
- Se sentir qualquer desconforto enquanto usa este aparelho, deixe de o usar e consulte o seu médico.
- Este aparelho não é profissional, foi concebido para uso pessoal com a ideia de oferecer uma massagem suave aos músculos cansados. NÃO o use como substituto da atenção médica.
- NÃO o use antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode impedi-lo(a) de dormir.
- Não o use durante mais tempo que o recomendado

FUNÇÕES DO APARELHO:

Botão de Ligar com

Pega Cómoda



INSTRUÇÕES DE USO:

- Ligue o cabo do carregador a uma tomada de corrente de 230v.
- Ligue a extremidade pequena do carregador na base do aparelho de massagem. Acende-se a luz vermelha no QUAD – indicando que a unidade está em modo de carga. A unidade deve-se carregar totalmente em 3 horas e meia.
- Retire o QUAD da base de carga. O aparelho de massagem funciona durante 45 minutos com esta carga.
- Para activar a massagem, prima uma vez o botão de ligar.
- Apoie os 4 nodos de massagem ligeiramente sobre a área que deseja tratar. Trate a área durante um curto período de tempo e passe a outra área. Nunca trate a mesma área durante mais de 3 minutos.
- Uma vez concluída a massagem, apague o QUAD premindo uma vez o botão de ligar.

NOTA: Não se recomenda o funcionamento durante mais de 15 minutos.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe-o apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com a água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou num lugar seguro, seco e fresco. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO suspenda o aparelho pelo cabo.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen **ALTIJD** de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat **NOOIT** met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Wanneer het apparaat door, op of in de buurt van kinderen, gehandicapten of mindervaliden wordt gebruikt, dient dit altijd onder toezicht te gebeuren.
- **NOOIT** reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. **NOOIT** in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- **NOOIT** spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. **ALLEEN** door HoMedics aanbevolen

hulpstukken gebruiken.

- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- Dit product heeft een voedingsbron van 230 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.

VOORZORGSMATREGELEN :

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- **Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.**
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.

PRODUCTKENMERKEN :



GEBRUIKSAANWIJZING :

- Steek de stekker van de lader in een stopcontact van 230 volt.
- Steek de kleine aansluiting van het ladersnoer in de bodem van de massager. Het rode lampje op de QUAD gaat branden om aan te geven dat het toestel aan het laden is. Laat het toestel 3,5 uur lang laden.
- Verwijder de QUAD uit de lader. De massager kan nu 45 minuten lang werken.
- Activeer de massage door eenmaal op de stroomschakelaar te drukken.
- Druk vier massageknopjes lichtjes op de zone die u wilt behandelen. Masseer de betreffende zone slechts een korte tijd en ga dan naar een andere zone. Een zone NOOIT langer dan drie minuten lang behandelen.
- Druk na afloop nogmaals eenmaal op de stroomschakelaar om de QUAD uit te schakelen.

LET OP! Het wordt afgeraden het apparaat langer dan 15 minuten per keer te gebruiken.

ONDERHOUD :

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΟΝΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- ΠΑΝΤΑ να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα του ηλεκτρικού αμέσως μετά τη χρήση της και πριν τον καθαρισμό της. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' (ΣΒΗΣΤΟ) και αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.
- Ποτέ μην αφήνετε μια συσκευή χωρίς παρακολούθηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αποσυνδέετε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα ή προσαρτήματα.
- Απαιτείται στενή επιτήρηση όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.

- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φισ, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- Ποτέ μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 230V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- **Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη ρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη ρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και πορεί να επβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ :



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

- Συνδέστε τον ενσύρματο φορτιστή σε μια πρίζα ηλεκτρικού 230V.
- Συνδέστε το μικρό άκρο του καλωδίου του φορτιστή στη βάση της συσκευής μασάζ. Θα ανάψει το κόκκινο φως στο QUAD – επισημαίνοντας ότι η συσκευή φορτίζεται. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί 3,5 ώρες.
- Αφαιρέστε το QUAD από τη βάση φόρτισης. Η συσκευή μασάζ μπορεί να λειτουργήσει για 45 λεπτά με αυτήν τη φόρτιση.
- Για να αρχίσει το μασάζ, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά.
- Εφαρμόστε ελαφρά τις 4 κεφαλές μασάζ στο σημείο που θέλετε να περιποιηθείτε. Κάντε μασάζ στο σημείο για μικρό χρονικό διάστημα και μετακινηθείτε σε άλλο σημείο. Ποτέ μην κάνετε μασάζ στο ίδιο σημείο για περισσότερο χρόνο από 3 λεπτά.
- Αφού ολοκληρώσετε το μασάζ, σβήστε το QUAD πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συνιστάται λειτουργία για περισσότερα από 15 λεπτά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό σφουγγάρι.

- Ποτέ μην επιτρέπετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό τζαμιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Φύλαξη

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, ξηρό και ψυχρό μέρος. Για μην κοπεί το καλώδιο τροφοδοσίας, ΜΗΝ τυλίγετε γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- ВСЕГДА отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
- Необходим строгий надзор, если этот прибор используется детьми, на детях или около детей, больных или инвалидов.
- НЕ доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его назначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не

рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedics).

- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 230 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- **Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.**
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.

СВОЙСТВА ПРИБОРА :

Кнопка
включения/выключения

Удобная рукоятка



ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ :

- Вставьте штепсель проводного зарядного устройства в розетку электрической сети в 230 В.
- Подсоедините верхний конец провода зарядного устройства к основанию массажера. На массажере QUAD загорится красная лампочка, показывая, что прибор находится в режиме зарядки. Дайте массажеру 3,5 часа для полной зарядки.
- Снимите массажер QUAD с зарядного основания. После зарядки массажер будет работать 45 минут.
- Для того, чтобы включить массаж, один раз нажмите на кнопку 'Power' ('включение/выключение').
- Не применяя давления, приложите 4 массажных головки к участку тела, который Вы желаете массировать. Массируйте участок тела в течение непродолжительного времени, а затем переходите на другой участок. Никогда не массируйте тот же самый участок тела дольше 3 минут.
- После завершения Вашего массажа выключите массажер QUAD, один раз отжав кнопку 'Power' ('включение/выключение').

ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется массирование дольше, чем 15 минут.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIC W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- ZAWSZE należy wyjmować wtyczkę z gniazdka natychmiast po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem, należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji „OFF” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek.
- Jeżeli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci, osoby kalekie lub starsze, wymagany jest ścisły nadzór.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, NIE WOLNO wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - NIE WOLNO użytkować go w wilgotnych warunkach.
- NIGDY nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż

zalecane przez HoMedics.

- NIGDY nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenia należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- NIE upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy oczyszczać z kłacek, włosów itp.
- NIE WOLNO korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- NIE WOLNO używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- NIE WOLNO przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- NIE NALEŻY używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- NIE WOLNO przyginać. Należy unikać ostrych kątów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 230V AC.
- NIE WOLNO samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- **W przypadku wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.

FUNKCJE PRODUKTU :



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :

- Podłącz ładowarkę do gniazda zasilania 230 V.
- Podłącz małą wtyczkę na końcu przewodu ładowarki do korpusu urządzenia do masażu. Zapali się czerwona dioda na module QUAD – oznacza to, że urządzenie jest w trybie ładowania. Ładowanie modułu trwa 3,5 godziny.
- Wyjmij moduł QUAD z ładowarki. Ładowanie umożliwia korzystanie z urządzenia do masażu przez 45 minut.
- Aby rozpocząć masaż, naciśnij raz przycisk zasilania.
- Przyłóż delikatnie 4 elementy masujące do miejsca na ciele, które chcesz masować. Masuj dane miejsce przez krótki czas i przemieszczaj się w inne miejsce. Nigdy nie należy masować tego samego miejsca dłużej niż 3 minuty.
- Po zakończeniu masażu wyłącz moduł QUAD, naciskając jeden raz przycisk zasilania.

UWAGA: nie zalecamy korzystania z urządzenia dłużej niż 15 minut.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE:

Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

HOMEDICS®



IB-RCQUADEU-1